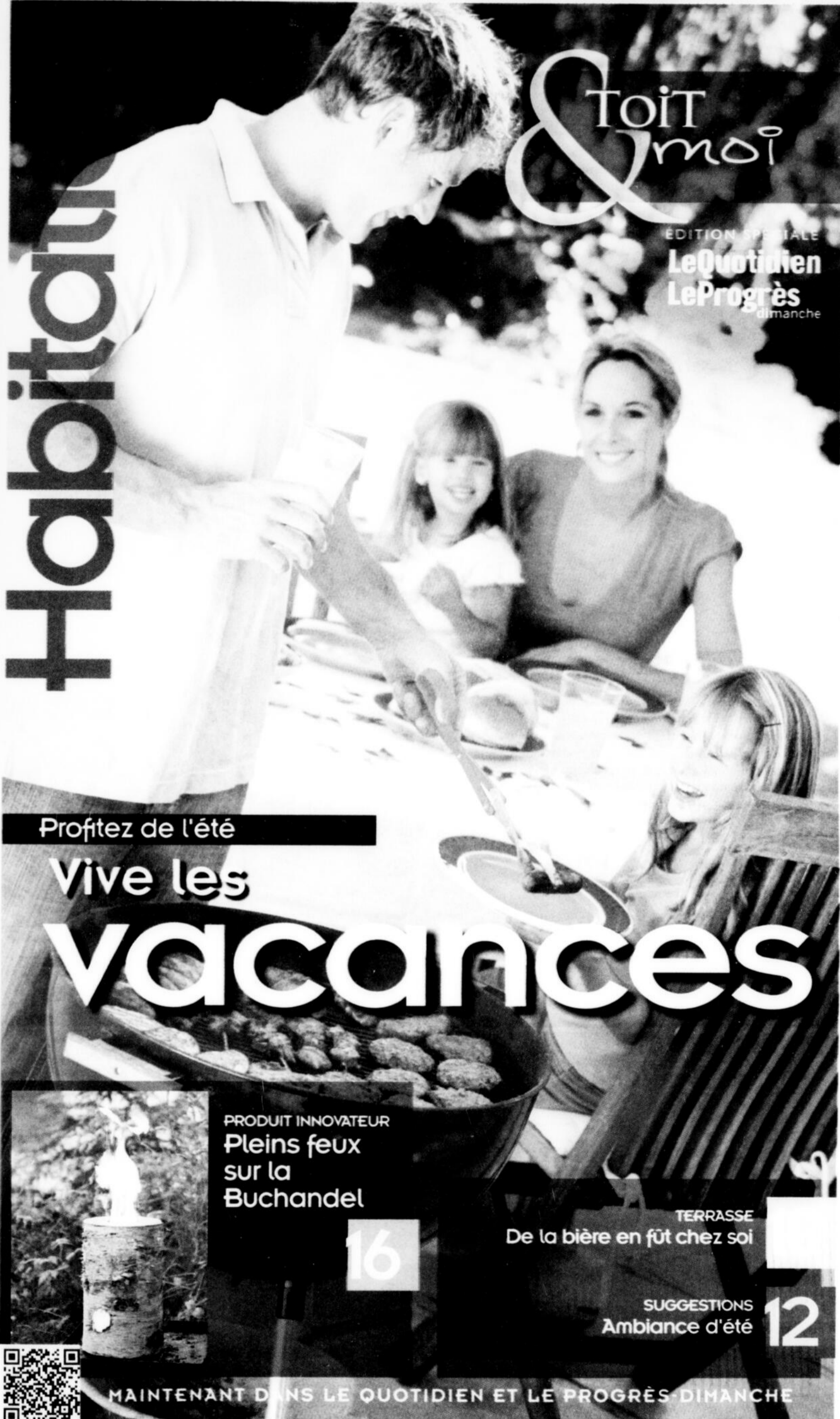


Habitat

# Toit & moi

ÉDITION SPÉCIALE  
**Le Quotidien**  
**Le Progrès**  
dimanche



Profitez de l'été

Vive les

# vacances



PRODUIT INNOVATEUR  
**Pleins feux**  
sur la  
**Buchandel**

16

TERRASSE  
De la bière en fût chez soi

SUGGESTIONS  
Ambiance d'été

12

MAINTENANT DANS LE QUOTIDIEN ET LE PROGRÈS-DIMANCHE



Du 31 juillet au 6 août 2011

**POUR VOTRE  
AMÉNAGEMENT  
EXTÉRIEUR**

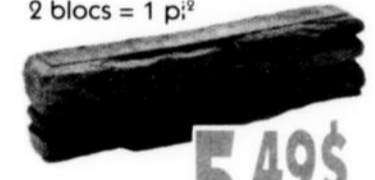


**Dalle Ardoise  
pour patio 12" x 12"**



209\$

**Muret Ardoise**  
2 couleurs  
4 1/2" x 4" x 17 1/2"  
2 blocs = 1 p<sup>2</sup>



549\$

**Dalle Rustica**  
Fini bois rustique  
15" x 15" x 1 1/2"



299\$

Consultez  
notre  
équipe  
d'experts  
en pavé et  
muret



Stéphane Deschênes  
Directeur



Richard Claveau  
Conseiller



Jean-Philippe Tremblay  
Conseiller

1150, boul. St-Paul  
Chicoutimi  
418-543-3391  
www.laurentlapointe.com

DE LA 2625498

**STRUCTURE  
À LA  
PEINTURE**



# Maisons et jardins fleuris!

L'aménagement paysager de Fernand Beaudoin de Chicoutimi, a de quoi en inspirer plusieurs! Les fenêtres anciennes ont été l'élément nouveau de l'aménagement de cette année. M. Beaudoin se plaît d'ailleurs à appeler son petit coin intime, «Fenêtre sur le monde».



Sa cour arrière étant dans un cran, M. Beaudoin en a profité pour aménager une chute qui débouche dans un petit bassin d'eau au pied de la terrasse. De nombreuses fleurs, plantes et roches entourent cette réalisation dont le propriétaire est bien fier! Celui-ci réalise son coin jardin depuis plusieurs années et a même déjà remporté à deux reprises un prix d'aménagement paysager.



**SAINT-FULGENCE**  
15, ch. du lac Xavier. Sur le bord du lac Xavier, 300 pi sur le lac. Solage de béton isolé urethane, avec sortie extérieure. Solarium d'été au r.-de-ch. Chambre et penthouse à l'étage. Fini en bois naturel. Rénos majeures effectuées au fil des ans.



**CHICOUTIMI**  
1046, Pere-Champagnat. Jumelé 2 étages, avec s.-sol fini, plancher bois et céramique. Porte-patio, terrain sans voisin arrière et sur un côté. Près des services et écoles.



**LAC BOUCHARD**  
49, emb. des Cèdres Lac-Bouchard O. Ste-Rose-du-Nord. Chalet construit en 2009, 1 1/2 étage, 3 portes françaises, patio, galerie et balcon. Chauffage radiant au glycol, immense terrain boisé de 70 786 pi<sup>2</sup> créant l'intimité sur le bord du lac Bouchard, à 0,8 km de la route Tadoussac et 25 min. de Chic. Nord (30 km).



**CHICOUTIMI-NORD**  
108, Bonair. Maison spacieuse finie sur 2 étages. Rénovée au complet depuis 2003, avec superbe verrière. Intimité assurée par le bois et haies. Immense terrain paysager sans voisin avec asphalte neuve (excavée) et pelouse refaite (avant) en 2010. Près des services (écoles, loisirs, commerces). Un havre de paix!



**CHICOUTIMI**  
2362, ch. des Villas. Maison 2010, 2 étages, pièces spacieuses, plafond cathédrale, mezzanine, céramique chauffante, grand logement 4 1/2 dans la partie hors-sol, grand terrain de 43 000 pi<sup>2</sup>.

Performance top 100 sur 1280 courtiers  
Québec pendant 13 années consécutives  
61<sup>e</sup> en 2010.

**Jérôme Côté**  
418 818-2411  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
www.viacapitalesaglac.com

2620851

## SEIGNEURIE-DES-GENERATIONS.COM



Surveillez le  
4 septembre



Via Capitale Saguenay/  
Lac St-Jean Agence immobilière



**Michel GAGNON**  
Bur.: 418-543-5511  
Cell.: 418-812-5071



**Raymond SAVARD**  
418-662-4724

2638115

PUBLICITÉ



Isabelle DUGUAY  
418-818-3000  
via capitale  
1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR AU QUÉBEC EN 2010  
1<sup>er</sup> VENDEUR AU QUÉBEC EN 2009  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR & 1<sup>er</sup> VENDEUR  
POUR TOUT LE SAGUENAY**  
avec le réseau immobilier via capitale.  
PEU IMPORTE LA BANNIÈRE, NOUS POUVONS VENDRE  
**TOUTES LES MAISONS**

**VISITE LIBRE DE 14 H À 16 H**

Près des écoles,  
paysagement  
digne de mention,  
4 chambres,  
un niveau pour  
s'amuser  
(sous-sol).



CHICOUTIMI-NORD: 233, RUE DE LA CHESNAYE



JONQUIÈRE: 2270, ST-PHILIPPE



239 900 \$



CHICOUTIMI-NORD: 341, DELISLE



229 900 \$



CHICOUTIMI: 695-697, D'ALSACE



299 900 \$



CANTON TREMBLAY: 242, ROUTE DE TADOUSSAC



289 000 \$



CHICOUTIMI-NORD: 1399, ADAM



229 900 \$



CHICOUTIMI: 1245, JOLLIET



239 900 \$



CHICOUTIMI: 210, DE CRESPIEUL



279 900 \$



ST-HONORÉ: 650, LAPRISE



269 900 \$



JONQUIÈRE: 2295, DE DIEPPE



279 900 \$



SHIPSHAW: 1400, DELISLE



279 900 \$



LA BAIE: 1072, DUBERGER



199 900 \$



JONQUIÈRE: 3644, LACHINE



449 900 \$



ST-HONORÉ: 172, ALIZÉE

129 900 \$



LA BAIE: 1422, DES ÉPINETTES



399 900 \$



CHICOUTIMI: 961, TADOUSSAC



222 000 \$



JONQUIÈRE: 2109, PASTEUR



224 900 \$



ST-HENRI-DE-TAILLON: 97, CHEMIN BELLEY



458 900 \$



LA BAIE: 1313, ADÉLARD-GRENON

324 900 \$



ST-CŒUR-DE-MARIE: 272, GEORGES-ÉMILE-DALLAIRE



299 900 \$



LATERRIÈRE: 3832, CHEMIN DE L'ÉGLISE



449 900 \$

*Ce superbe jardin évoque la détente et invite à partager de doux moments en famille ou entre amis. Situé à l'orée d'un boisé, il combine à merveille un aménagement paysager réfléchi à un environnement des plus naturels. Le coin foyer est bien sécurisé par la présence d'un manteau de briques et on retrouve au centre du jardin une fontaine d'eau qu'il est possible d'admirer des fauteuils installés à proximité. Il s'agit du jardin de Mme Yvonne Lavoie de Chicoutimi.*

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
via capitale  
**Mario DESGAGNÉ**  
Courtier Immobilier  
418-590-7232

ST-HENRI-DE-TAILLON: 97, ch. Belley. Très jolie maison de qualité, construction 2005, située sur le bord du lac Saint-Jean avec une vue superbe. Très grand terrain bien aménagé, plage de sable, foyer au salon, un site merveilleux pour les amateurs de la nature.

LAROUCHE: 215, Lac du Camp. Très jolie propriété, pour amateurs de la nature et de la tranquillité. Très beau terrain de 64 000 pi car, sans voisin tout autour.

25-0545

Faites une visite virtuelle de nos maisons sur [www.isabelleduguay.com](http://www.isabelleduguay.com)



Vol et cambriolage

# Partez l'esprit tranquille



**SIMARD**  
rédactrice publicitaire  
rsimard@lequotidien.com

Les vacances sont sans aucun doute un des moments les plus attendus de l'année. Toutefois, lorsque celles-ci arrivent, il ne faut pas partir trop vite! Il faut d'abord s'assurer que sa maison soit bien protégée contre le vol afin de partir l'esprit tranquille. Voici quelques conseils.

La règle d'or lorsque l'on ne veut pas se faire cambrioler, est de donner l'impression qu'il y a toujours quelqu'un dans la maison.

Avisez un voisin ou un ami de votre départ et demandez-lui de venir chercher le courrier, les journaux et les circulaires quelques fois par semaine.

Vous pouvez aussi lui demander de faire quelques

petites visites pour déplacer les rideaux ou allumer différentes lumières. Proposez-lui même de venir garer sa voiture dans votre cour.

Si vous ne connaissez pas assez vos voisins, l'idéal est de brancher vos lampes sur une minuterie, ce qui permet-

sible de déceler la présence d'une minuterie. Il peut être très avantageux de se doter d'un système d'alarme qui est directement lié à une centrale. Procurez-vous aussi une affiche indiquant que vous possédez un système d'alarme, même si vous n'en

• Laissez les lumières extérieures allumées près des portes. Vous pouvez également poser des systèmes d'éclairage qui détectent le mouvement.



tra de donner l'impression que quelqu'un habite la maison. Toutefois, le mode aléatoire est préférable, de cette manière il sera impos-

avez pas. Cela peut être très dissuasif.

• Cachez vos objets de valeurs afin qu'ils ne soient pas visibles de l'extérieur. Vous pouvez même mettre vos biens précieux dans un petit coffret de sûreté.

• Assurez-vous que vos vélos, motos, tondeuses, BBQ, se trouvent dans un garage ou une remise barrée.

• N'indiquez pas sur votre répondeur que vous êtes en vacances et tentez d'être discret lors de votre départ.

**viacapitale**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**CONDO ST-MICHEL**  
1101-102, des Roitelets  
Construction 3 ans, 3 1/2 pièces, très moderne, tranquille et sécurité assurées. Pour vente rapide FAITES UNE OFFRE!

**CHICOUTIMI**  
1677, Charles-Bazire.  
Superbe résidence à l'aménagement exceptionnel, beaucoup de style, verrière et plus. À voir absolument!

**INCROYABLE**

**Régis MORIN**  
418 592-7899  
2621428 Courtier immobilier

**LOUISE BELLEY**  
COURTIER IMMOBILIER  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**CHICOUTIMI**  
345, St-Urbain.  
Belle maison lumineuse. Tournele, garage, sans voisin arrière.

**CHICOUTIMI-NORD**  
220, Riviera.  
Belle maison aménagée sur 3 étages, 5 ch., garage, piscine, clôture et sans voisin arrière.

**CHICOUTIMI**  
904, Pierre-Bédard, secteur hospitalier et UQAC.  
Grande maison fonctionnelle sur terrain de 12 000 pi<sup>2</sup>.

418-820-3198  
www.louisebelley.com

**viacapitale**  
Jean **Mailloux** 418 542-8587  
COURTIER IMMOBILIER AFFILIÉ  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN - AGENCE IMMOBILIÈRE

**ARVIDA: 2367, de Dieppe.**  
Abri d'auto, 2 s. de bains, aménagement paysager de toute beauté, piscine creusée.

**STE-ROSE-DU-NORD: 2, ch. du lac Bouchard.**  
Jolie résidence avec terrain de plus de 14 500 pi<sup>2</sup> ca., chemin entretenu à l'année, lieu de villégiature, à moins de 30 km de Placé du Royaume.

**ARVIDA: 2688, Roberval.**  
Tout brique, 3 ch., 2 s. de bains, garage, bien rénovée au goût du jour.

**NOUVEAU PRIX**

**COUP DE CŒUR CHICOUTIMI-NORD**  
163, rue St-Jérôme. Jolie maison bien située, beaucoup de rénovations, tout brique. Armoires en bois, douche céramique. Piscine, garage avec plancher chauffant. À 5 minutes du centre-ville. À voir absolument!

**Un atout pour vous!**  
Tous les services à votre service et répondre à tous vos besoins lors de votre transaction immobilière.

**Michel GAGNON**  
418 812-5071  
418 543-5511  
michel.gagnon@viacapitale.com  
www.viacapitalsaglac.com

**viacapitale**  
**QSC**  
Qualité du Service à la Clientèle  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Agence immobilière

**Rejean Martin**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 815-2320  
Si je peux vous aider dans l'immobilier, contactez-moi.

**Courtier immobilier depuis 23 ans.**  
J'ai été récipiendaire pendant plusieurs années dans les 100 meilleurs vendeurs de la province pour le réseau Via Capitale.

**A QUI LA CHANCE**

**JONQUIÈRE: 3435, BOUL. ST-FRANÇOIS.**  
Achetez-vous une bâtisse commerciale + ou - 12 700 pi<sup>2</sup> ca. à rénover pour moins de 300 000 \$ sur un terrain loué pour 20 ans, pour une allocation de 5 200 \$ par an, pour une superficie de 31 330 pi<sup>2</sup> ca. Informez-vous! Idéal pour location de bureaux ou entrepôt. 54 x 131 et 108 x 50.

**LATERRIÈRE: 131, rue Gilbert.**  
Très belle maison rénovée, intérieur, extérieur avec garage et remise, entrée asphaltée.

**CHICOUTIMI: 504, NOUÏ.**  
Foyer de personnes âgées autonomes et semi-autonomes de 12 chambres. Situé dans le secteur de l'hôpital de Chicoutimi et CLSC. Très belles chambres, conforme à la réglementation. Poss. d'ajouter 12 supp. selon l'ancienne prop. Toutes louées avec d'excellents revenus.

**JONQUIÈRE: 2015, MELLON.**  
Immeuble commercial situé dans un secteur près de tous les services. Le zonage est à vérifier pour le type de commerce permis. Pourrait être taxable tps + tvq.

www.viacapitalsaglac.com



• Ne laissez pas de double de clés cachées autour de la maison.

• Mettez votre bac de récupération à déchet à l'intérieur d'un garage barré ou d'une remise.

• Des contenants vides laissez à la vue de tous, peuvent laisser croire qu'il n'y a personne.



Avant de partir en voyage, il est important de s'assurer que sa maison est bien sécurisée.

www.viacapitalesaglac.com



Pas de casse-tête...  
viacapitale  
www.pasdecasse-tete.com

Appelez-nous  
Nos conseils sont gratuits.  
418-543-5511

**ALMA: 2035, ch. de la 6<sup>e</sup> Avenue.** Belle propriété sur un terrain de 39 653 pi ca. à la Dam-à-Terre à 2 min. pour avoir les pieds dans le lac St-Jean. 5 min. pour arriver à l'Alcan et à 10 min. pour tous les services.  
• Andrée Maltais: 418 812-4022

**NOUVEAU LATERRIÈRE: 4304, rang St-Paul.** Beau hors-sol sur le bord de la rivière, avec vue panoramique. 3 chambres foyer, garage... Hâtez-vous de vous offrir ce coin de paradis.  
• Lise Côté: 418 820-1741

**NOUVEAU CHICOUTIMI-NORD: 2707-2709, Roussel.** Beau duplex, tout brique, entretien impeccable, rez-de-chaussée loué 750 \$/mois n.c., n.é. à l'étage 550 \$/mois n.c., n.é. Foyer dans les 2 appartements.  
• Denise Blanchette: 418-820-6277

**NOUVEAU CHICOUTIMI: 30, 32, 34, Lévesque 0.** Triplex tout brique, 7 1/2 au rez-de-chaussée, 550 \$/mois n.c., n.é. avec deux 4 1/2 loués 340 \$/mois n.c., n.é.  
• Denise Blanchette: 418-820-6277

**PROPRIÉTÉ À REVENUS CHICOUTIMI: 1448-1452, boul. Renaud.** 4 logements, tous loués, non chauffés, non éclairés. Secteur très recherché. Bon investissement.  
• Louise St-Laurent: 418 812-0705

**ST-HONORÉ: 61, chemin du lac Larrivé.** Garage 18 x 32, hauteur 12 pieds, impeccable, comparez rapport qualité/prix dans ce secteur.  
• Georgette Girard: 418-815-0190

**139 900 \$ CHICOUTIMI: 1186, rue Lorenzo-Genest, app. 101.** Magnifique condo 4 1/2. 1<sup>er</sup> plancher. Situé près des centres commerciaux et de tous les services. Libre rapidement. Bon rapport qualité/prix.  
• Gilles Fournier: 418 820-7244

**LATERRIÈRE: 2646, Portage Sud, app. 1** Condo, 2 chambres, verrière, poêle aux granulés, patio de 5 x 12 avec vue exceptionnelle sur la rivière. Garage isolé avec plancher céramique - drain pour laver voiture, petite terrasse près de la rivière, très intime (bosse), bonne orientation du soleil, à voir!  
• Yvon Gauthier: 418 815-1717

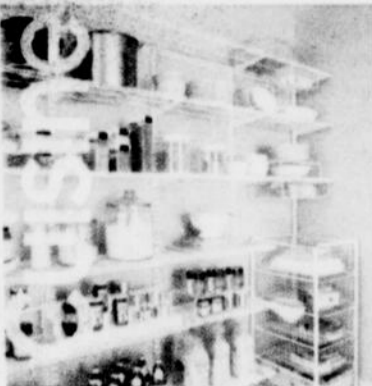
**SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU: 1, lac Léonce.** Le sainte paix! Seul sur un beau lac, à 6,5 km du Valinouet. Une œuvre d'art fabriquée à la main. Pièces sur pièces, avec plusieurs essence de bois. Électricité, confort et près des pistes de motoneiges. Chasse, pêche à 50 min. de la ville. À qui la chance?  
• Yvon Gauthier: 418 815-1717

**CHICOUTIMI: 1195, des Martres.** Jolie propriété avec tourelle et piscine creusée, terrasse avec garage et spa. À découvrir absolument.  
• Chantale Tremblay: 418-668-9551

**NOUVEAU CHALET 3 SAISONS ALMA: 3720, ch. des Vingt-deux.** Vue sur le lac et accès. Beau site sans voisin arrière. Paix et tranquillité seront pour vous - CHANCEUX!  
• Louise St-Laurent: 418 812-0705

|                                      |                                    |   |  |                                       |                                     |                                      |                                       |                                     |   |                                     |                                      |                                   |                                       |                                       |                                   |
|--------------------------------------|------------------------------------|---|--|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <br>Alain Dufour<br>418-1983         | <br>Alain Maltais<br>418-690-2900  | <br>Aline Duchesne<br>418-817-2772      | <br>André Bilodeau<br>418-695-1240       | <br>André Maltais<br>418-812-4022     | <br>André Simard<br>418-696-6996    | <br>André Bolduc<br>418-812-2228     | <br>André Tremblay<br>418-818-8858    | <br>Carl Ducasse<br>418-540-7976    | <br>Carole Levesque<br>418-540-2076     | <br>Céline Bouffard<br>418-550-2680 | <br>Chantal Tremblay<br>418-815-4545 | <br>Claude Pelvin<br>418-815-1114 | <br>Claude Lanctôt<br>418-817-2781    | <br>Claudette Maltais<br>418-693-2111 |                                   |
| <br>David Chiasson<br>418-818-3423   | <br>Diane Tremblay<br>418-818-3423 | <br>Dionise Trépanier<br>418-557-5556   | <br>Francine Boissinault<br>418-591-0384 | <br>Francine Sargueil<br>418-540-4980 | <br>Georges Leclerc<br>418-540-1190 | <br>Georgette Girard<br>418-815-0190 | <br>Gilles Côté<br>418-540-2634       | <br>Gilles Fournier<br>418-820-7244 | <br>Gilles Lalonde<br>418-540-1205      | <br>Gilles Parrot<br>418-550-5919   | <br>Guyane Gagnon<br>418-540-4830    | <br>Hélène Lavoie<br>418-696-4293 | <br>Hélène Turgeon<br>418-590-1618    | <br>Huguette Dupuis<br>418-817-1775   |                                   |
| <br>Isabelle Duguay<br>418-818-3000  | <br>Jacques Lavoie<br>418-957-4293 | <br>Jean-François Poiré<br>418-550-4848 | <br>Jean-Philippe Côté<br>418-815-4780   | <br>Jean-Roch Girard<br>418-818-6484  | <br>Jérôme Côté<br>418-818-2411     | <br>Josée Gagnon<br>418-541-0528     | <br>Josée Thériault<br>418-540-1816   | <br>Linda Turgeon<br>418-540-0575   | <br>Lisa Marie Tremblay<br>418-817-1990 | <br>Léo Côté<br>418-820-1741        | <br>Louise Bellay<br>418-820-3198    | <br>Louise Gagnon<br>418-817-5155 | <br>Louise St-Laurent<br>418-812-0705 | <br>Marie-Anne Parrot<br>418-944-8363 |                                   |
| <br>Mario Desjardins<br>418-590-7232 | <br>Mariene Robert<br>418-812-6588 | <br>Mélanie Tremblay<br>418-550-7484    | <br>Michel Dufour<br>418-818-4747        | <br>Michel Gagnon<br>418-812-5071     | <br>Michelle Claude<br>418-591-0053 | <br>Michelle Jean<br>418-820-5768    | <br>Michelle Tremblay<br>418-818-4101 | <br>Pierre Tremblay<br>418-818-4455 | <br>Pierre Tremblay<br>418-812-6251     | <br>Richard Chaput<br>418-540-3454  | <br>Roger Clavon<br>418-820-9667     | <br>Réjean Martin<br>418-815-2320 | <br>Serg Tremblay<br>418-893-4011     | <br>Vicky Dubreux<br>418-816-2987     | <br>Yvon Gauthier<br>418-815-1717 |

• CHICOUTIMI: 418 543-5511 • JONQUIÈRE: 418 548-9192 • LA BAIE: 418 697-5511 • ALMA: 418 668-4578



LA VOIX ET L'ACTION DE VOTRE TRANSACTION

**Hélène Turgeon**  
Courtier immobilier

**QSC**  
Qualité de service à la Clientèle

UN SEUL NUMÉRO À RETENIR:

Cell. 418 590-1818

via capitale **viacapitale**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE



**CHICOUTIMI: 26, De la Malbaie.** Grand bungalow de 3 chambres au rez-de-chaussée, situé près des centres commerciaux et des écoles. Au centre de tous les services. Plus que pratique pour la famille. **Hélène Turgeon: 418-590-1818.**



**CANTON TREMBLAY: 20, rue Piché.** Superbe maison avec vue sur le Saguenay. Agrandissement 2002 et plusieurs rénovations depuis 2006. Com. possible à 10 minutes du centre-ville. Bienvenue! **Hélène Turgeon: 418-590-1818.**



**ARVIDA: 2665, rue Couture.** Maison d'un étage et demi. Très bien entretenue. Cachet digne de la campagne anglaise. Beau terrain aménagé, sans voisin arrière et garage de 16 x 26. Libre rapidement. Découvrez son potentiel!!! **Hélène Turgeon: 418-590-1818.**



**CHICOUTIMI: 814, RUE DE L'ALSACE.** Belle maison à paliers ou la luminosité et l'espace règnent. Plusieurs rénos en 2010 (toiture, cuisine, s. de bains, terrasse). Terrain sans voisin arrière. Quartier en face du Ricochet. Venez la découvrir! **Hélène Turgeon: 418-590-1818.**



**LA BAIE: 1630, RUE ST-STANISLAS.** Jumelé de 3 chambres sur 2 étages près du centre d'achat. Quartier familial. Venez visiter et faites une offre! Je vous attends. **Hélène Turgeon: 418-590-1818.**



**LA BAIE: 4660, rue Alfred.** Coquette maison avec superbe vue sur le fjord, et grande terrasse spa. D'un entretien impeccable et plusieurs rénovations depuis 2003. Entrée indépendante au s.-sol. Vous aurez un coup de cœur. **Hélène Turgeon: 418-590-1818.**

Garde-manger «walk-in»

# Le summum du rangement!



**SIMARD**  
rédactrice publicitaire  
rsimard@lequotidien.com

Alors qu'avant, les garde-manger «walk-in» étaient réservés aux familles nombreuses et aux très grandes maisons, on peut maintenant dire qu'il suffit d'une carte de membre de chez Costco pour avoir besoin de cette pièce de rangement supplémentaire!

En effet, il faut maintenant plus d'espaces pour stocker les conserves, les 15 boîtes

de papier mouchoir, les 36 rouleaux de papier hygiénique ainsi que tous les produits achetés en paquet de quatre ou plus et c'est pour cette raison que le «walk-in» est une solution des plus intéressantes!

Maryse Gagné, designer et cuisiniste chez Armoires AD+ de Chicoutimi, affirme que depuis plusieurs années, cette pièce de rangement est très populaire. «Près d'un plan de maison sur dix possède un garde-manger «walk-in». Plutôt que d'opter pour un garde-manger classique qui sera rapidement plein, les gens vont préférer avoir une pièce indépendante qui peut leur servir à la fois

de garde-manger et aussi de pièce de rangement supplémentaire», dit-elle.

D'ailleurs, lorsqu'un «walk-in» du genre est construit c'est souvent pour y installer, en plus des aliments et des conserves, un congélateur supplémentaire, des produits ménagers et même divers items comme un aspirateur et une planche à repasser.

**Aménagement**  
Que ce soit dans une construction neuve ou dans une maison déjà existante, il est important d'aménager cette pièce selon ses besoins et son espace.

«Le «walk-in» doit mesurer au minimum quatre pieds par quatre



viacapitale ÉQUIPE DUBOIS-CASTONGUAY



**LAC-KENOGAMI: 5980, ch. du Lac Jérôme.** Peu importe le projet! Fermette? Domaine équestre? Et encore plus! Bigénération, 3 grands garages, immense terrain. Finition intérieure à prévoir. Occupation rapide possible. Immenses pièces. Tranquillité assurée, 3 minutes de l'autoroute, 11 min. du Faubourg Sagamé, à proximité d'un lac de pêche. Facile à visiter!



**CHICOUTIMI: 179, Maisonneuve.** Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer. Condo de 2 ch. situé au 2<sup>e</sup> étage, construction 1988. Excellent rapport qualité-prix. Libre juillet 2011.



**LA BAIE: 2363, av. du Parc.** Belle propriété tout brique Nova, 3 ch. au r.-de-ch., planchers de bois franc, garage, grand terrain sans voisin arrière, vue panoramique, salle de bains refaite à neuf, très bien entretenue. Clés en main, idéale pour militaire ou famille. Possession été 2011.



**LATERRIÈRE: 8333, ch. des Portageurs.** Incroyable! 299 000 \$ pour cette luxueuse maison sans voisin arrière, qualité, confort, tranquillité et commodité. Grand garage, bois franc, foyer et plus. Évaluation technique au dossier 345 000 \$. Occasion à saisir pour vente rapide!



**CHICOUTIMI: 1779, rue Zola.** Belle grande propriété de 5 ch., excellent état, avec garage 20 x 40, très grand terrain, située dans un cul-de-sac. Tranquillité assurée. Il faut voir absolument!



**CHICOUTIMI: 484, rue Malraux.** Magnifique maison digne d'une revue, 3 ch. poss. facilement d'une 4<sup>e</sup>; cuisine de toute beauté, parquets radiants à plus, endroits, bois franc, luminaires encastrés, cim. mural, plus, dizaine de milliers de dollars d'investis depuis les dernières années, grande s. familiale, grande s. lavage... trop à dire, venez voir!



**LATERRIÈRE: 5241, boul. Talbot, app. 1.** Vous désirez la tranquillité mais aussi la proximité? Saisissez cette occasion. Jumelé de 5 ch. dont 4 à l'étage. Bois franc, grand terrain. Libre immédiatement. La paix à prix raisonnable. Clause restrictive voir courtiers. Loué jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2011.



**CANTON TREMBLAY: 45, Louis-Hudon.** À 3 min. du pont, cette jolie maison vous offre tout le confort souhaité! 3 ch., bois franc, poêle à bois, garage, grand terrain, piscine et plus! Possession rapide! 229 500 \$.



**Simon Castonguay**  
Courtier immobilier  
418 540-2104



**Marc Dubois**  
Courtier immobilier  
418 812-6004

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

www.viamaison.com

Faites affaires avec plus qu'un courtier



**Compétences, efficacité, disponibilité**

REPRÉSENTANT AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

btremblay@lacapitalevendu.com

**Bertrand Tremblay** 418 818-8858  
Courtier immobilier



**CHICOUTIMI-NORD**  
858, boul. Ste-Genevieve. Jolie propriété clés en main sans voisin arrière. 4 ch. poss. de 5. 2 salles de bains. 1 s. de lavage, patio 12x12, remise 12x14 acier isolée, bien aménagée. Prés de tous les grands services. A voir absolument!



**BÉGIN**  
612, rang 2 Ouest. Jolie maison de campagne, 60 000 pi<sup>2</sup> de terrain, clés en main, 1 verrière, garage double isolé 28 x 34, remise 12 x 10 idéal pour l'élevage d'animaux, chevaux et autres, garage 27 x 22, terrain clôturé, sans voisin, pour amateurs de la nature. A voir!



**ST-AMBROISE**  
1306, rang des Chutes. Magnifique résidence de campagne haut de gamme au goût du jour et clés en main. 5 ch., 2 s. de bains, bien aménagée, gazebo, manonnette, petit chalet pour invité, garage avec salle de bains. Terrain paysager avec beaucoup de charme, secteur paisible & recherché. A qui la chance?



**SAINT-AMBROISE**  
1494, rang des Chutes. Belle propriété de luxe de 1 1/2 étage, 5 chambres, 3 s. de bains, sous-sol très bien aménagé, grand terrain situé dans un secteur paisible et recherché, sans voisin arrière, pour les amateurs de la nature. Une visite vous enchantera!



**BÉGIN**  
159, Tremblay. Très beau jumelé refait, tout brique, avec garage isolé et chauffé 22 x 24, 3 chambres, possibilité d'une quatrième, 2 salles de bains. Mur mitoyen. Bien aménagé. Prés de tous les services et sentiers de motoneige, VTT.



**ST-AMBROISE**  
28, 2<sup>e</sup> Chemin du Lac-Ambroise. Un coin paradisiaque! Au bord de l'eau, plage privée, débarcadère pour avion, bateau, etc. Entièrement rénovée 2007 à grands frais. Matériaux de qualité supérieure. 4 ch., 3 s. de bains, balcon à l'étage, 2 salons, 2 s. à manger, 2 walk-in et 1 grand espace de rangement. Évaluation tech. de 300 000 \$.

www.viacapitalesaglac.com



De plus, il doit être parfaitement intégré au décor et ne doit pas être à l'avant-plan. Il faut choisir une porte qui s'agencera à la décoration de la cuisine et qui se fondera dans le décor», explique la cuisinière.

On le retrouve principalement dans les constructions neuves, toutefois il est parfois difficile de l'intégrer dans les plans standards. C'est d'ailleurs en raison de l'amé-

nagement des plans que ce type de grand garde-manger est construit le plus souvent en angle.

**Coût**

Comme dans tout, le budget pour réaliser un «walk-in» est très variable. Le montant investi dépendra principalement des matériaux utilisés afin de réaliser les tablettes.

Des étagères de toutes grandeurs sont disponibles à très bas prix dans les

magasins à grande surface et permettent de réaliser un espace de rangement efficace et économique. D'un autre côté, il est possible d'y installer de belles armoires et un cellier, pour avoir une pièce un peu plus coûteuse, mais qui sera comme une deuxième cuisine.

tèmes coulissants, etc. Par contre, le garde-manger «walk-in» reste sans aucun doute la solution la plus efficace au manque de rangement!



Pour ceux qui n'ont pas suffisamment de place, il existe de nombreux autres moyens d'optimiser son espace de rangement dans la cuisine, comme en ajoutant des tablettes, des paniers, des supports, des sys-



piers sinon, la construction n'en vaut pas la peine.

**Contactez**  
**Huguette Dupuis**  
Courtier immobilier  
817-1775  
www.huguetteDupuis.com

**1<sup>er</sup> vendeur pour janvier 2011**  
**Succ. Chicoutimi**

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIERE

**MAISONS-VEGETES**

**LIBRE RAPIDEMENT**  
**FAUT VOIR**

**CHICOUTIMI:**  
259, rue Jolys

**GARAGE** **TRANSFERT**

**MOINS DE 100 000 \$**

**SAINT-HONORÉ:**  
323, rue Martin

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**

**CONDO NEUF**

**JONQUIÈRE:**  
3826, boul. Harvey

**GARAGE**

**PLAGE PRIVÉE**

**ALMA:**  
3100, rue des Grives

**VENDU**

**MAISON POUR PERSONNES RETRAITÉES ACCRÉDITÉE**

**JONQUIÈRE:**  
2528, St-Dominique

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**

**AVEC SOUS-SOL ET TOIT CATHÉDRALE**

**JONQUIÈRE:**  
2533, des Verdiers

**CONDO**

**VENDU**

**JONQUIÈRE:**  
3458, du Maquet

**BORD DE L'EAU**

**VENDU**

**ST-DAVID-DE-FALARDEAU:**  
5, chemin lac des Cèdres

**TRIPLEX**

**JONQUIÈRE:**  
3527, St-Louis

**TRIPLEX**

**ST-HONORÉ:**  
6523 - 6529, boul. Martel

**LIBRE RAPIDEMENT**

**FAUT VOIR**

**CHICOUTIMI:**  
128, Viole

**VUE SUR L'EAU**

**58 000 \$**

**LAC-KÉNOGAMI:**  
4340, chemin du Fore

**TRIPLEX**

**JONQUIÈRE:**  
3680, boul. Saguenay

**VENDU**

**BORD DE L'EAU**

**LAC SÉBASTIEN:**  
282, 3<sup>e</sup> embranchement

**VERRIÈRE, SAUNA, FOYER**

**JONQUIÈRE:**  
2256, Ste-Sophie

**BORD DE L'EAU**

**CHASSE ET PÊCHE**

**ONATCHIWAY:**  
Lac Léopold

**ACCÈS À L'EAU**

**ST-DAVID-DE-FALARDEAU:**  
600<sup>e</sup>, ch. 15A, lac Sébastien

**TRIPLEX**

**ALMA:**  
985-989, Tachereau



Plan d'architecte

# Une demeure au style unique

**Sophie RICHARD**

rédaCTRICE publicitaire  
srichard@lequotidien.com

La maison coup de cœur de cette semaine est une charmante demeure de la rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi. Rappelant quelque peu le style des demeures californiennes, cette résidence a été construite en 1950 d'après des plans d'architecte.

Malgré son âge, cette maison sied bien à la tendance contemporaine actuelle due à ses lignes droites et à son look épuré. Elle prend place dans un



quartier agréable où il fait bon vivre, le quartier Notre-Dame-du-Saguenay.

Au cours des dernières années, son intérieur a subi des rénovations majeures. Les pièces, vastes et lumineuses, pourraient très bien accueillir une jeune famille ou un couple souhaitant avoir beaucoup d'espace pour y aménager un bureau et une salle d'entraînement.

### Un décor actuel

Dès que l'on pénètre à l'intérieur, on est surpris par le cachet unique de l'endroit. Les murs du hall d'entrée sont recouverts de briques

grises alors que le sol est en céramique.

Au rez-de-chaussée, on retrouve un grand salon dont le parquet est de couleur chocolat. Grâce à la fenestration, la pièce profite pleinement de l'entrée de lumière naturelle. Idem pour la salle à manger dont le revêtement de sol est en bois de couleur érable.

Pour sa part, la cuisine offre beaucoup de rangement et le sol est recouvert de céramique. C'est également au premier niveau que se trouve la salle d'eau.

On grimpe ensuite au second plancher pour décou-

vrir les trois chambres à coucher de grande dimension, dont la chambre principale qui donne accès à un balcon. On y retrouve aussi la salle de bains rénovée au goût du jour.

Quant à lui, le sous-sol accueille présentement la salle de lavage. Le reste de l'espace n'a pas été aménagé. Il s'agit donc d'une belle opportunité pour les futurs propriétaires qui souhaiteraient y aménager une salle familiale ou autre.

Cette demeure du 1089, rue Jacques-Cartier Est a beaucoup à offrir. Une visite vous enchantera!

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>CHICOUTIMI: 1505, Bois-de-Boulogne.</b> Très belle demeure, plan d'architecte, vue magnifique, maison à demi-niveau. Le prix a été révisé à <b>259 000 \$</b></p>                                       | <p><b>CHASSE ET PÈCHE.</b> Situé au lac Maria-Chapdelaine (hors zec). Génératrice 5000 W, tout compris, meublé, clés en main. La villégiature, le poisson et le gibier pour vous. <b>79 900 \$</b></p> | <p><b>CHICOUTIMI: 1089, Jacques-Cartier Est.</b> Il y a eu des rénovations et réparations majeures. Intérieur impeccable.</p>                                   |
| <p><b>ENTRÉE ASPHALTÉE</b><br/><b>PRIX RÉVISÉ: 259 000 \$</b></p> <p><b>CHICOUTIMI: 1710, des Engoulevents.</b> Unifamiliale de plain-pied impeccable, complètement aménagée. Une visite vous enchantera.</p> | <p><b>CHICOUTIMI: 137, Panoramique.</b> Superbe propriété surplombant le fjord. Grandes pièces ensoleillées. Libre immédiatement. <b>EVALUATION TECHNIQUE DISPONIBLE</b> <b>269 000 \$</b></p>         | <p><b>FALARDEAU: 49, rang 4.</b> Fermette et plantation, superbe maison et terrain, plusieurs bâtiments, terrain de 53 541 mètres carrés. <b>319 000 \$</b></p> |

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**SERG TREMBLAY**  
Courtier immobilier  
Cell.: 418 693-4011  
*Avec Serg... ça déménage!*

2648984

viacapitale

**CHICOUTIMI: 352, route Tadoussac.** Superbe maison située à 3 min. de la municipalité. Construction 2010, 3 ch., ayant vue exceptionnelle sur la rivière Saguenay et à l'arrière c'est la campagne. Magnifique forêt remplie de sentiers pour la promenade. Venez nous visiter! Garantie APOHQ pour 4 ans encore.

**LA BAIE: 1192, Aimé-Gravel.** Beaucoup de cachet, intérieur rénové en 2010, chaque chambre communique avec salle d'eau ou salle de bains. Grand garage 20 x 28 isolé.

269 000 \$

**CHICOUTIMI: 137, Panoramique.** Superbe propriété surplombant le fjord. Grandes pièces ensoleillées. Libre immédiatement. **EVALUATION TECHNIQUE DISPONIBLE.**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>Pierre TREMBLAY</b><br/>Courtier immobilier<br/>418 818-4455</p> | <p><b>Pierre TREMBLAY</b><br/>Courtier immobilier<br/>418 812-6251</p> | <p><b>Serg TREMBLAY</b><br/>Courtier immobilier<br/>418 693-4011</p> |
|--|--|--|

## Le tour du propriétaire



**Adresse :** 1089, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Saguenay)

**Nombre de pièces :** 12 pièces, dont trois chambres, une salle de bains et une salle d'eau

**Particularités :** Maison de plan d'architecte. Lumineuse et spacieuse, elle a subi des rénovations majeures au cours des dernières années.

**Pour plus d'informations:**

*Contactez:*

Via Capitale

**Serg Tremblay**  
Courtier immobilier

Bureau : 418 543-5511  
Cellulaire : 418 693-4011



Les pièces sont vastes et lumineuses les nombreux travaux de rénovation ont rendu la demeure moderne.



**Pour vendre ou acheter en toute quiétude, faites-moi confiance**

**Josée Thériault**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 540-1818

**AGENCE IMMOBILIÈRE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**

www.viacapitalesaglac.com

**Françoise Boissonneault**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 591-0384

**COUR INTIME**  
CHICOUTIMI: 368, Ross.  
215 000 \$

**PLAIN PIED (BUNGALOW) / DÉTACHÉ**  
SAINT-HONORÉ: 95, ch. Larrivée.  
129 000 \$

**REVENU**  
LA BAIE: 863-865, Chanoine-Gaudreault.  
239 000 \$

**Josée Gagnon**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 541-0528

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
LA BAIE: 6740, boul. de la Grande-Baie Sud.  
210 000 \$

**BORD DE L'EAU**  
LATERRIÈRE: 670, rue Gauthier.  
295 000 \$

**EXCEPTIONNELLE**  
JONQUIÈRE: 2924, rue Berthier.  
315 000 \$

**CONDO 3 1/2 PIÈCES**  
CHICOUTIMI: 1915-306, des Hiboux.  
125 000 \$

**ACCÈS À LA RIVIÈRE**  
FERLAND-ET-BOILLEAU: 1335, route 381.  
109 000 \$

**BORD DE L'EAU**  
SAINT-CHARLES-DE-BOURGET: 1<sup>er</sup> Rang.  
165 000 \$

**NOUVEAU**  
LA BAIE: 1195, P.O. Gagnon.  
275 000 \$

**CHICOUTIMI: 308, rue Jacques-Cartier.**  
239 000 \$

**LA BAIE: 6430, boul. de la Grande-Baie Sud.**  
229 000 \$

**SUPERBE GARAGE**

**LA BAIE: 6430, boul. de la Grande-Baie Sud.**  
229 000 \$

**LA BAIE: 6430, boul. de la Grande-Baie Sud.**  
229 000 \$

viacapitale SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN - AGENCE IMMOBILIÈRE www.viacapitalesaglac.com

# Produit

## Innovation

# De la bière en fût dans

### COMMERCE À VENDRE SITUÉ AU CŒUR DE LA VILLE

#### RESTAURANT ASIATIQUE DE SPÉCIALITÉS VIETNAMIENNES

Très apprécié d'une clientèle fidèle et établie. Une atmosphère des plus détendues dans un décor chaleureux, élégant et convivial. Capacité de 160 places avec salle de réception et une terrasse de 90 places. Une occasion en or pour connaisseur de restaurant. A saisir! Nouveau concept original : 16 tables munies de plaques chauffantes pour servir les fondues asiatiques (Hot Pot).

**SOYEZ LE RESTO LE PLUS BRANCHÉ DE LA RÉGION!**



**L. MAURIE**  
**Gagnon**  
COURTIER IMMOBILIER  
418-817-5155

**NEGOCIABLE NOUVEAU** **POSSIBILITÉ 2 LOG. OU COMMERCE**

**JONQUIÈRE:**  
3860, rue St-Pierre.  
Hors-sol de 13 ans,  
lumineuse et fonctionnelle,  
3 chambres au r.-de-ch.,  
2 salles de bains.

**BIEN SITUÉE**

**NEGOCIABLE** **IMMENSE GARAGE**

**ST-HONORÉ:**  
571, ch. des Ruisseaux.  
Terrain 46 666 pi<sup>2</sup>.  
Immense garage  
de 34 x 36, idéal pour  
bricoleur, mécanicien  
et manuel. Campagne  
près de la ville!

**NOUVEAU**

**JONQUIÈRE:**  
3660-3664, St-Joseph.  
Idéal prop. occupant ou  
investisseur.

**TRIPLEX**

**GÉNÉRER DES REVENUS**

**JONQUIÈRE:**  
3680-84, boul. Saguenay.  
Triplex, bigénération,  
garderie ou commerce.

**5 CHAMBRES, PROPRIO OCCUPANT**

**NOUVEAU** **CHALET CHASSE ET PÊCHE**

**CHUTE-DES-PÂSSES:**  
Lac Dumau.  
Brochets, truites, orignaux,  
caribous, ours et petits  
fruits sauvages.

**SACRÉ-CŒUR**  
366, ch. de l'Anse  
à Pierrot. Superbe. Face  
au petit port de plaisance.  
Construction récente. Vue  
magnifique.

Jusqu'où peut-on aller pour profiter au maximum de l'été? Il ne semble pas y avoir de limite! Pour les grands amateurs de bière, par exemple, certains fabricants d'électroménagers comme Marvel, Viking et Danby ont mis au point des distributeurs de bière en fût qui vont à l'intérieur ou même à l'extérieur. Ces appareils réfrigérants de 24 pouces de largeur peuvent contenir un demi ou un quart de fût. La bière coule d'un robinet surélevé activé par une manette, comme dans un bar.



**WWW.DUCHESNEA.LINE.COM**

**SAINT-HONORÉ: 550, ch. des Ruisseaux.** Place de rêve, près de la ville, tranquillité, ruisseaux, maison sur un grand terrain, 3 ch., 2 salles de bains, salle familiale, terrain. Ajouter 8 cordes de bois aux frais d'énergie.

**124 500 \$**

**CHICOUTIMI: 216, Price.** Immeuble à étage avec une très belle visibilité, exclusivement commercial, situé près de la petite maison blanche. 5 bureaux ou autre, cuisine, grande salle 29x13.

**RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL**

**CHICOUTIMI: 173, Henri-Bourassa.** Maison tout brique avec belle luminosité. 2 ch. au r.-de-ch., grand salon, plancher en bois laté. Près d'une école primaire. Secteur tranquille. Il y a eu un seul propriétaire.

**QSC**

**418-817-2772**

**DUCHESNEA**

Populaires ailleurs en Amérique du Nord, ils se vendent toutefois peu au Québec.

Une fois le tonneau ouvert, il faut consommer le contenu à l'intérieur d'une période d'environ 20 jours, sinon la bière devient fade. De plus, il faut faire emplir une bonbonne de CO<sub>2</sub>, puisqu'il faut une pres-

sion pour reproduire l'effet de la broue. Ces appareils sont offerts dans quelques magasins au Québec, mais ce ne sont pas des articles convoités pour l'instant.

Autre défi: trouver un endroit où s'approvisionner en bière. «Au Québec, les consommateurs peuvent dif-

**Via Capitale Saguenay-Lac-St-Jean**

**Hélène TALBOT** **Michelle AUDET**  
COURTIERES IMMOBILIERES  
418-944-1251 418-812-8811  
www.heleneaudet.com www.michelleaudet.com

**614, rue des Franciscaines.**  
Secteur recherché  
Occupation immédiate.  
Hélène Talbot.  
418-944-1251

**4011, rue de l'Écluse.**  
Bord de l'eau,  
avec très belle plage.  
Hélène Talbot.  
418-944-1251

**4294, rue des Acadiens.**  
Bord de l'eau.  
Très grande maison.  
Impeccable.  
Hélène Talbot.  
418-944-1251  
Michelle Audet.  
418-812-8811

**8582, chemin de la Batture.**  
Vue panoramique  
extraordinaire.  
Construction de  
qualité supérieure.  
Hélène Talbot.  
418-944-1251  
Michelle Audet.  
418-812-8811



# dans le confort de sa cour

facilement acheter des demi-barils de bière, souligne Louis Bernet, directeur de comptes pour l'ouest du Québec, pour la société Aga Marvel. Les tonneaux en acier inoxydable sont destinés aux bars et aux restaurants. Il faut se rendre en Ontario.»

Quelques clients dans la région de Drummondville, qui reçoivent souvent des invités, ont récemment fait installer un distributeur de bière en fût dans leur cuisine extérieure, fait pourtant remarquer Maude Dufour, responsable du développement des affaires chez Viking Canada. «Ils peuvent commander des demi-barils dans des bars du coin», précise-t-elle.

Autre solution: faire soi-même sa bière. Cette activité est en croissance, constate

Anik Vigneault, propriétaire du magasin La Cache du Bootlegger, à Baie-D'Urfé. Elle vend de plus en plus de systèmes de bière en fût à des clients qui réalisent leur propre bière. Le coût? Environ 300 \$ (appareil réfrigérant non inclus).

On se trouve dans un autre univers. Les consommateurs qui se procurent les distributeurs de bière en fût Danby, Marvel ou Viking, en effet, sont prêts à dépenser 1000 \$, 2800 \$ et même 4000 \$, selon les marques et les modèles.

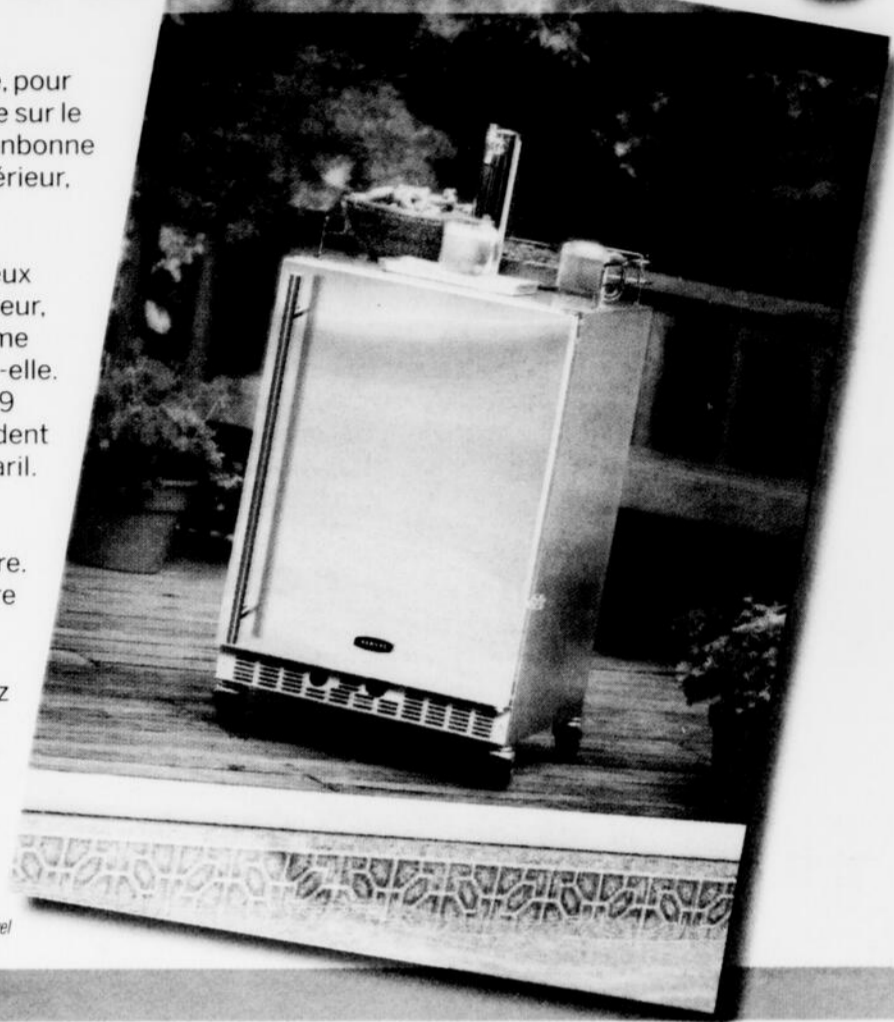
Or, plusieurs clients qui s'équipent d'un système de bière en fût percent des trous dans des réfrigérateurs conventionnels pour obtenir le résultat désiré, révèle Mme Vigneault. Ils percent

un trou dans la porte, pour le robinet, et un autre sur le côté pour relier la bonbonne de gaz, située à l'extérieur, aux fûts à l'intérieur.

«On peut mettre deux ou trois fûts à l'intérieur, alimentés par le même régulateur, précise-t-elle. Ce sont des fûts de 19 litres, qui correspondent environ à un demi-baril. On peut servir, avec chacun, environ 40 grands verres de bière. Il faut dire que la bière faite maison, non filtrée, connectée à une bonbonne de gaz carbonique, conserve son goût pendant plusieurs mois.»

(Source: Mon Toit)

Crédits photos: Société Aga Marvel



**LAURENT (LARRY)  
PATRY**  
**G'EST LUI  
LE VENDEUR**

Courtier immobilier

418 815-5511

ATTESTATION DIAMANT  
6 ANNÉES CONSÉCUTIVES

2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 - 2010



1<sup>er</sup> VENDEUR  
2005-2006-2007-2008-2009-2010  
1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR  
2005-2006-2007-2008-2009-2010

**GET ÉTÉ, PAS DE VACANCES  
POUR LE VENDEUR!**

✓ VOUS VOULEZ ACHETER UNE PROPRIÉTÉ?  
PEU IMPORTE LA BANNIÈRE, TÉLÉPHONEZ-MOI!

✓ VOTRE CONTRAT DE COURTAGE VIENT À ÉCHÉANCE? TÉLÉPHONEZ-MOI!  
✓ VOUS N'ÊTES PAS SATISFAIT DE VOTRE COURTIER? TÉLÉPHONEZ-MOI!



## NOS MAISONS-PRESTIGES À VOIR

**LAC-KÉNOGAMI**  
4063, CHEMIN DE LA POINTE

ACCÈS ET VUE SUR LE LAC 385 000 \$

QUAI  
TERRAIN 7700 PI CA. DE TOUTE BEAUTÉ

**LATERRIÈRE**  
7200, BOUL. TALBOT

RÉSIDENCE DE PRESTIGE

ESCOMPTE DE 49 000 \$  
446 000 \$  
399 000 \$

DOMAINE 1996

**LATERRIÈRE**  
5328, BOUL. TALBOT

PISCINE CREUSÉE PRESTIGE

VUE ET ACCÈS À LA RIVIÈRE

**CHICOUTIMI**  
371, DES HIRONDELLES

JUMÉLÉ NÉGOCIABLE 289 000 \$  
PRIX RÉVISÉ

LUXUEUX UN VRAI BIJOU

**JONQUIÈRE**  
3964, DES PASSEREAUX

PRESTIGE 345 000 \$  
NÉGOCIABLE

PETIT LOGEMENT SPA  
QUARTIER PETITE FRANCE PISCINE

**ST-DAVID-DE-FALARDEAU**  
140, LAC-BROCHET, EMB. #8

DOMAINE À LA CAMPAGNE 315 000 \$

HANGAR À BOIS QUAI  
TERRAIN 37 450 PI CA. GARAGE

**JONQUIÈRE**  
2383, DE DIEPPE

ESCOMPTE DE 54 000 \$  
545 000 \$  
495 000 \$

2 GARAGES  
PRESTIGE TERRAIN DE 170 000 PI CA.

**ST-FULGENCE**  
164, ST-LOUIS

UN BIJOU GARAGE 28 X 44

TERRAIN DE 5,8 HECTARES

ROYAL LePAGE  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
Agence immobilière  
Immobilier indépendant et membre de Royal LePage

**VISITEZ WWW.LAURENTLARRYPATRY.COM**

**TOUJOURS UN SERVICE PERSONNALISÉ**

ROYAL LePAGE  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
Agence immobilière  
Immobilier indépendant et membre de Royal LePage

Ambiance

# Jours d'été



**Sophie RICHARD**  
 rédactrice publicitaire  
 srichard@lequotidien.com

L'été est loin d'être terminé. Il nous reste de nombreuses journées de soleil desquelles profiter entre amis ou en famille. Autour de la piscine, en mangeant un bon hamburger cuit sur le grill ou tout simplement en se prélassant sur une chaise longue, il y a mille et une façons de se distraire dans notre cour arrière. Voici d'ailleurs quelques



Amenez la nature jusque dans votre assiette grâce à la collection mélamine TROPICAL FLOWER. En vente chez Stokes.

*Photo fournie par Stokes*

accessoires de la saison qui ne manqueront pas d'égayer vos activités extérieures et vos jours d'été.



Ensemble Bistro Satori



Collection GRENÖ - Coussins aux couleurs variées, amovibles et lavables. En vente chez IKEA.

*Photo fournie par IKEA*

Collection HÄRÖ - Table grise pliante (L55 x P60 x H71 cm) et chaises pliantes aux couleurs éclatantes. En vente chez IKEA.

*Photo fournie par IKEA*

Pour tous vos besoins en immobilier dans la région de Montréal, contactez-moi!



RE/MAX DES MILLES-ÎLES S.G.  
 Agence immobilière  
 Licencié indépendant et autonome de RE/MAX Des Mille-Îles inc.



Stéphane GIRARD  
 Courtier immobilier agréé

C : 514.971.5141  
 Sans frais : 1.866.516.9966

EncoreVenduPar *Stef.com*

2650394

## TERRAIN DE RÊVE À VENDRE

- 12 acres de terrain (1050 pi x 432 pi) (318 m x 131 m)
- Zonage résidentiel (zone blanche)
- Possibilité de construire tout ce qui vous enchante
- Un terrain d'une telle dimension est unique
- Multiples possibilités

Occasion en «OR» pour investisseur qui a le goût de créer un domaine sur un superbe grand terrain à la campagne.

INFORMATION: 418 679-9508



Un ensemble trois pièces d'inspiration contemporaine. En vente chez Canadian Tire.

*Photo fournie par Canadian Tire*



Idéal pour les pique-nique en famille. Ensemble sac à dos pique-nique pour quatre couvercles d'un total de 32 morceaux. En vente chez Stokes.

*Photo fournie par Stokes*



Ensemble de caches pots aux couleurs variées. En vente chez Bouclair.

*Photo fournie par Bouclair*



Cabaret trempette et plateau avec bols à utiliser à l'occasion des réceptions extérieures. En vente chez Bouclair.

*Photo fournie par Bouclair*



Ensemble de vaisselle pour la terrasse Green Blossom. En vente chez Canadian Tire.

*Photo fournie par Canadian Tire*

## Carine FOSTER

Courtier immobilier

**418 690-5722**  
**545-1515**  
**544-3373**

---

### RIVIÈRE-ÉTERNITÉ

Le choix de la différence

**80, ch. Ste-Thérèse.**  
Belle propriété, de qualité supérieure, construite sur une île! Cette maison chaleureuse saura vous plaire! Pêche, activité pédestre et motoneige sont au rendez-vous. Près du dépanneur, essence et épicerie... Possibilité de 2 chambres, foyer, armoires en bois de merisier! Idéale pour une retraite paisible! Faut voir!

*Prix révisé! Faut vendre!  
Toute offre sera considérée!*

2650199

Ambiance

# Nuits d'été

PUBLICITÉ

**Sophie RICHARD**

rédactrice publicitaire  
srichard@lequotidien.com

Une fois la journée terminée et les enfants couchés l'heure est à la détente. Autour du feu entre amis ou sur la terrasse pour un souper entre amoureux, on profite pleinement de la noirceur et de la chaleur des nuits d'été. Voici quelques articles qui vous aideront à créer une atmosphère enveloppante dans votre cour arrière.



Porte-bougies pour parasol.  
En vente chez Canadian Tire.

Photo fournie par Canadian Tire



Éclairiez votre patio et votre jardin grâce aux lanternes Pagoda. En vente chez Canadian Tire.

Photo fournie par Canadian Tire



Réverbères et suspensions sphériques à énergie solaire. Gageons qu'ils donneront des airs magiques à votre cour arrière.



Pour vos soupers en tête-à-tête sous un ciel rempli d'étoiles. Panier à pique-nique de 24 morceaux pour quatre couverts. En vente chez Stokes.

Photo fournie par Stokes



IKEA PS VAG - Fauteuil blanc créé par le designer Thomas Sandell. Il convient à la fois pour l'intérieur et pour l'extérieur de la maison. En vente chez IKEA.

Photo fournie par IKEA

100% REGIONAL  
LÉO WALTZING et ANNIE DUFOUR  
Courtiers immobiliers agréés  
Sans frais : 1-877-544-2442  
www.servicessimobilierssaguenay.com

960-A, rue Bagot  
La Baie  
Tél.: 418-544-2444  
Télec.: 418-544-9393

**Léo Waltzing**  
Courtier immobilier agréé  
418 812-7424

**Annie Dufour**  
Courtier immobilier  
Spécialiste en home staging  
418 590-7498

**RIVIÈRE-ÉTERNITÉ**  
240, sentier Gagné. Soyez en camping privé.  
Terrain : 100 pi x 100 pi.

**VOUS VOULEZ CHANGER VOS PORTES ET FENÊTRES?**

Venez nous voir pour comparer avant d'acheter!

ESTIMATION GRATUITE

**Régis Larouche**  
Conseiller aux ventes

- Services professionnels
- Qualité parfaite
- On installe nos produits
- Faites-nous confiance

MAINTENANT DISPONIBLES: MURS PRÉFABRIQUÉS

PORTES ET FENÊTRES **toiturex**

695, avenue Mélançon  
St-Bruno  
toiturexinc@live.ca  
RBQ: 8002-8996-10

**(418) 343-3315 1-800-363-1989**



En vente chez IKEA.

Photo fournie par IKEA

Lampe extérieure fonctionnant au gaz naturel ou au propane.  
En vente notamment chez Ventil-Air 2001.

Photo fournie par Tempest Torch

**Sutton** 418.549.8482  
Cell.: 418.820.9145

**Samuel Desbiens** courtier immobilier  
**Marie-Claude Simard** courtier immobilier

**IMPECCABLE**  
JONQUIÈRE: 1991, de l'Acadie. Sans voisin arrière, rénoveré entièrement, du cachet, du confort. FAUT VOIR!

**NOUVEAU PRIX**  
LATERRIÈRE: 203, Côte. Accès à la rivière, maison rénoverée, foyer. LA CAMPAGNE À PRIX ABORDABLE!  
Bureau personnel: 1700, boul. Talbot, EDIFICE «La 1700», Chicoutimi

**Sutton**

**Diane Gagnon** 820-5160 Courtier immobilier affilié  
**Joannes Lévesque** 812-7646 Courtier immobilier affilié

**FERMETURE DE MAISON**  
JONQUIÈRE: 2180, Montfort

**NOUVEAU**  
148 500 \$ NEGOCIABLE

**LAC-KÉNOGAMI: 1130, des Ormes**

**BORD DE L'EAU**  
JONQUIÈRE: 2245, Ste-Sophie

**NOUVEAU PRIX**  
129 500 \$

**JONQUIÈRE: 3733, rue de Montauban**

**CLÉS EN MAIN**  
JONQUIÈRE: 3733, rue de Montauban

**PRIX REVISE**

*Bonnes vacances à tous les travailleurs de la construction!*

**Chantale Bouchard** 815-5708 courtier immobilier  
**Hélène Gagnon** 540-3459 courtier immobilier bilingue

**MAISON VEDETTE DE LA SEMAINE**

**TERRAIN DE 20 000 PI. CA. NOUVEAU**  
SANS VOISIN ARRIÈRE

**CHICOUTIMI: 2342, rang St-Pierre.**  
Garage, abri d'auto, 4 chambres, tout brique, près de l'autoroute, à visiter. Peut servir de bigénération.

**CONSTRUCTIONS NEUVES**

**CONST. 2011**  
MAISONS EN RANGÉE

**ARVIDA** Rue de la Prairie. Maisons en rangée de 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol entièrement aménagé.

**QUARTIER POUR JEUNE FAMILLE**  
JONQUIÈRE: 1915, des Camélias. Construction 2010, 4 chambres, plancher de bois, armoires polyester et comptoir de granit. Coup de cœur assuré!

**CLÉS EN MAIN** CONST. 2011  
179 000 \$ + TAXES

**ARVIDA** 1746, Orée des Champs. Jumelé de 3 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois et céramique, sous-sol aménagé. La tranquillité d'une maison neuve.

**189 000 \$ + TAXES**  
JUMELÉ AVEC ABRIS D'AUTO

**ARVIDA** Orée des Champs. Jumelé disponible rapidement, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, clés en main.

**JUMELÉ** 174 900 \$  
LIBRE RAPIDEMENT

**ALMA: 203, Charles-Pelletier** Impeccable jumelé de 3 chambres, 2 salles de bains, s.-s. entièrement aménagé. Situé près des écoles et des services.

**CLÉS EN MAIN**  
LIBRE IMMÉDIATEMENT

**ALMA: 120, du Rocher** Chaleureuse maison de 3 chambres, 2 salles de bains et une salle d'eau, plancher et armoires de bois. Plusieurs travaux et rénovations ont été faits. À VISITER!

**134 900 \$**  
LIBRE RAPIDEMENT  
IMPECCABLE

**ALMA** 879, av. Robert-Jean. Superbe condo de 3 chambres, plancher de bois, très bien situé près de l'avenue du Pont Sud.

**199 000 \$**  
189 000 \$  
SECTEUR RECHERCHÉ  
TOUT BRIQUE

**JONQUIÈRE: 3602-3604, rue Cabot** 2 x 5 1/2, très bien entretenu, fenestration changée en 2004, peut se libérer rapidement.

**LAC-KÉNOGAMI, BORD DE L'EAU**

**MAGNIFIQUE**  
BORD DE L'EAU  
PISCINE CREUSÉE

**LAC-KÉNOGAMI** 7595, du Bocage. Impressionnante propriété située sur une presqu'île. Entièrement meublée. Quai rétractable, descente à bateau et bien plus. FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE!

**MAGNIFIQUE VUE**  
COIN INTIME  
BORD DE L'EAU

**LAROUCHE** 416, ch. du Camp. Maison de 2 chambres, construction 2001, site exceptionnel à 20 minutes de Jonquière.

**LAC-KÉNOGAMI** 3000, rue de la Topaze. Grandes pièces, aire ouverte, belle fenestration. Tout pour vous permettre d'apprécier la nature. 3 chambres, construction 2006, à 25 minutes de Jonquière. Faites le détour.

**LAC-KÉNOGAMI** 7282, rue des Découvreurs. Propriété de 2 chambres avec très belle fenestration, grande pièce, foyer au salon, sous-sol entièrement aménagé.

**LA TRANQUILLITÉ À 25 MIN. DE JONQUIÈRE**

**Sutton** GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS  
agence immobilière

**Nouveau**

**Sutton**  
418 548-9397  
**Gisèle Julien**  
courtier immobilier agréé

**2 RESTAURANTS À VENDRE**

1 restaurant de prestige dans Jonquière  
1 restaurant de prestige à Arvida



**CHICOUTIMI:** 1470, du Portage. Grandes pièces, toit semi-cathédrale, spa inclus.



**LAC-KÉNOGAMI:** 4099, ch. des Érables. Bordure du grand lac Kenogami, quai romain, plage de sable et garage à bateaux, vue sur le lac et montagnes. Terrain de 17 803 pi ca. Coin tranquille.



**JONQUIÈRE:** 4243-45, rue Châteauguay. 2 logements loués, idéal investisseur. Le sous-sol est la moitié sur le roc et l'autre moitié en ciment. Rallonge pour les chambres. Plusieurs rénovations effectuées au niveau électricité et plomberie.



**JONQUIÈRE:** 2178-80, rue Ste-Berthe. Près du centre-ville, extérieur rénové et vinyle, galerie refaite, garage double, très grand terrain. Évaluation technique au dossier. Logement rez-de-chaussée disponible futur acheteur.



**CHICOUTIMI:** 1442, Cyrille-Vaillancourt. Bungalow reconstruit 2000. Idéal pour jeune famille derrière Place du Royaume.

**Buchandel**

# Un feu unique en son



**Roxanne SIMARD**  
rédactrice publicitaire  
rsimard@lequotidien.com

Avez-vous entendu parler de la Buchandel, cette nouvelle bûche écologique conçue par un Québécois qui brûle à la manière d'une chandelle sans aucune étincelle pendant plus d'une heure? Sinon, eh bien que vous soyez campeur, passionné de plein air ou tout simplement amateur de feu de camp, ce produit risque de devenir un incontournable de l'été.

L'inventeur de ce produit, Jean-Pierre Lavoie, a débuté en 2011 la mise en marché de la Buchandel. Jusqu'à maintenant, ce produit innovateur intrigue et surprend par son ingéniosité et son efficacité.

«Le concept de la Buchandel

**Sutton** groupe sutton - accès plus  
**Rodrigue Comeau**  
Courtier immobilier  
418 540-2442  
418 542-7587  
WWW.RODRIGUECOMEAU.COM



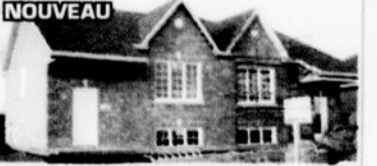
**JONQUIÈRE:** 3759, St-Jules. Maison de 4 chambres, sous-sol aménagé au complet. Très rénovée et très moderne. Une visite vous émerveillera.



**JONQUIÈRE:** 2401, rue Dion. Condo situé au rez-de-chaussée, 2 chambres, local pour bureau, construit en 2009. Secteur tranquille et en demande.



**JONQUIÈRE:** 2451, rue Johnson. Jumelé de 3 chambres, possibilité d'une 4<sup>e</sup> au sous-sol. Sous-sol aménagé au complet. Haut de gamme. Entièrement équipé. Spacieux. Abri d'auto, garage, climatiseur Bi-block.



**JONQUIÈRE:** 2510, rue Taillon. Jumelé de 3 ch., sous-sol aménagé au complet. Présentement en construction.

**Catherine Goulet**  
Courtier immobilier  
581-306-2442  
418-542-7587



est simple. Il s'agit en fait d'une double combustion qui se déroule à l'intérieur même de la bûche, permettant la création d'une haute flamme qui dégage une forte chaleur. Tout dépendant de la grosseur de la bûche, le feu peut durer de 1 h à 2 h minimum», explique-t-il.

Il ne faut pas oublier de mentionner qu'une seule Buchandel équivaut à près de deux sacs de bois.

**Écologique**

Un des avantages de ce produit est sans aucun doute le fait qu'il soit écologique puisqu'il ne dégage pas de fumée. De plus, ce feu est des plus sécuritaires, puisqu'il ne produit aucune étincelle et est très facile à allumer.

«Lors de la création de la Buchandel, celle-ci n'était pas écologique. Toutefois, c'était très important pour moi de perfectionner ce volet afin d'offrir un produit qui n'est pas nocif pour la planète puisque l'environnement, c'est l'avenir», ajoute Jean-Pierre Lavoie.

On retrouve trois grosseurs de bûche, soit la petite qui garantit un minimum de 45 minutes de combustion, la moyenne avec 1 h 30 et la grosse qui dure au moins deux heures.

Vu sa petite taille, la Buchandel se transporte très facilement. On peut se la procurer individuellement ou en sac de trois (petites seulement) avec du gel d'allumage.

«Nous avons aussi fabriqué un pare-étincelles afin de permettre aux gens de l'utiliser dans leur cour arrière.

**Sutton** groupe sutton - accès plus  
agence immobilière  
**Profitez de mes 29 ans d'expérience**  
**Marjolaine Villeneuve**  
Courtier immobilier  
418-548-7705  
418-542-7587

**NOUVEAU**  
**JONQUIÈRE:** 1799, rue des Campanules. Grandes pièces vastes, foyer, 3 chambres, grand hall d'entrée. Faut voir!

**NOUVEAU**  
**ARVIDA:** 2727, McLeod. Jumelé. Libre immédiatement, succession.

**FAITES VOTRE OFFRE**  
**ARVIDA:** 2831, Berthier. Style anglais, 3 étages aménagés, garage double.

**CONDO**  
**CHICOUTIMI:** 936, de l'Écluse. Rez-de-chaussée, 2 chambres, hall d'entrée, porte vitrée et plus.

**L'équipe Simard**

**Guy Simard** Courtiers immobiliers  
Cell.: 550-6561

**Pierre-Olivier Simard**  
Tel.: 550-5136

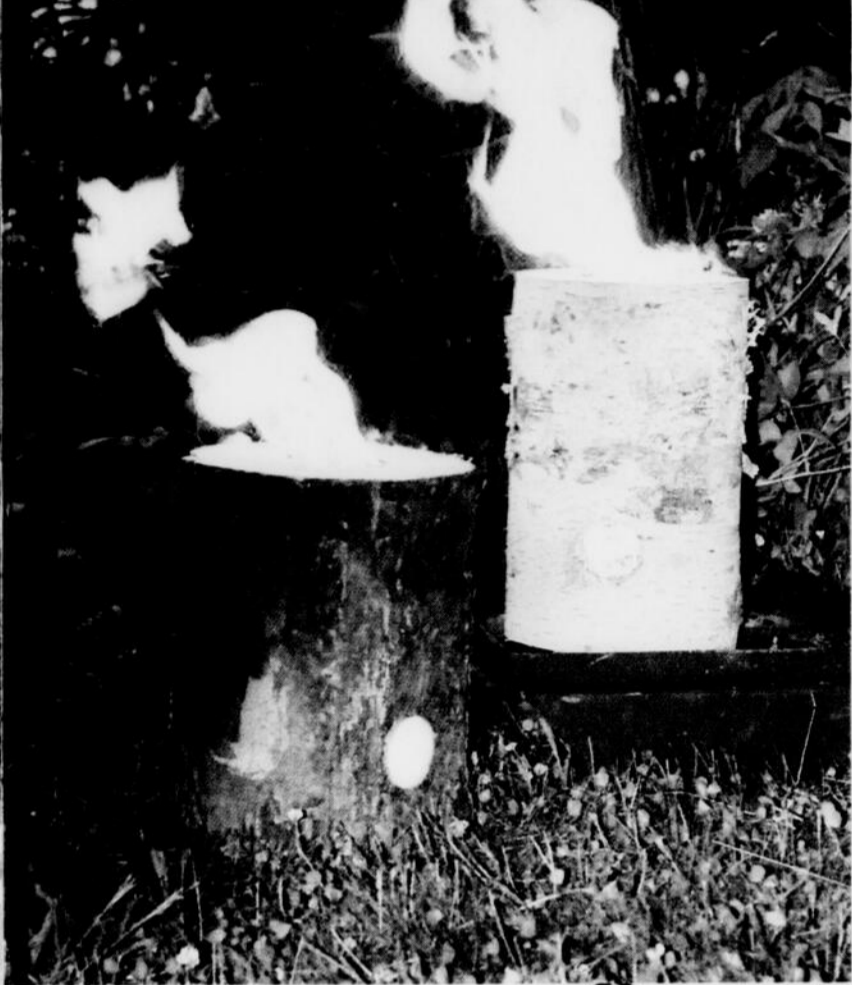
**NOUVEAU**  
**JONQUIÈRE:** 3612, Pedneault. D'un entretien remarquable, idéale comme première maison. 149 000 \$

**JONQUIÈRE:** 4052, Mgr Plessis. Magnifique cachet, à revenu, idéal pour propriétaire occupant.

**NOUVEAU**  
**JONQUIÈRE:** 3543, Cabot. Tout en brique, 4 chambres au rez-de-chaussée.

**NOUVEAU PRIX**  
**CHICOUTIMI:** 1695, des Grives. Tout en brique. Terrain de 10 227 pi ca.

# genre



Jean-Pierre Lavoie, concepteur de la Buchandel.

De plus, un poêle à cuisson peut aussi être installé sur la flamme de la bûche, ce qui en fait un incontournable pour les amateurs de camping», continue-t-il.

### Le fonctionnement

La bûche est percée en plein centre et sur le côté pour

ensuite être installée dans un séchoir à bois pour quelques jours. Ensuite, un allumeur est installé à l'intérieur et il ne reste plus qu'à l'allumer.

L'allumage se fait soit par le bas à l'aide d'un briquet à long bec, ce qui prend de deux à sept minutes, ou avec le gel d'allumage (que l'on retrouve

PUBLICITÉ  
lors de l'achat en sac), qui nécessite une à trois minutes.

### Un produit unique

Lorsque M. Lavoie a conçu ce produit innovateur, il y a trois ans, ce n'était aucunement dans l'objectif d'inventer une nouvelle sorte de bûche.

«Je faisais des tests afin de réaliser des pattes de table en bouleau blanc et je perçais des bûches. Cela n'a pas marché, mais avec les restes de bois, j'ai découvert par hasard qu'il était possible de créer une double combustion à l'intérieur de la bûche», explique-t-il.

Par la suite, celui-ci a déposé un brevet et a perfectionné son produit et tenté de trouver d'autres techniques pour finalement en arriver à son produit final.



Il est possible de se procurer un poêle à cuisson pour le camping et un pare-étincelles pour la cour arrière.

## Où se l'acheter ?

Présentement, il est possible de se procurer ce produit chez Franc-Lou à Sainte-Jeanne-d'Arc et bientôt chez certains détaillants de Pétrole R.L. et Belzile. En ce moment même, le concepteur de la Buchandel tente de trouver d'autres détaillants dans la région.

Vous pouvez aussi vous la procurer dans plus de 60 points de vente dans la province, dont deux se trouvent à Québec. Surveillez le [www.buchandel.com](http://www.buchandel.com) pour être au courant des nouveaux points de vente.

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>Sutton</b>  |  |   |   |
| <b>JONQUIÈRE:</b><br>542-7587<br><small>Place d'affaires:<br/>2390, St-Dominique</small> | <b>LA BAIE:</b><br>697-7587<br><small>940, rue Bagot<br/>La Baie</small>   | <b>CHICOUTIMI:</b><br>543-7587<br><small>Place d'affaires:<br/>345, des Saguenéens</small>  | <b>CHICOUTIMI:</b><br>545-4333<br><small>Kiosque,<br/>Place du Royaume</small>  |
| <br><b>Marlène Tremblay</b><br>540-4272  | <br><b>ARVIDA:</b> 1758, rue Lavosier. Propriété 4 ch. au r-de-ch., grand terrain intime avec aménagement d'arbres matures, secteur Ste-Thérèse, entrée asphaltée avec garage intégré, très bien construite, s. bains avec bain tourbillon et salle de douche au s-sol. Vraiment intéressante. <b>Marlène Tremblay, 418 540-4272</b> | <br><b>PRIX RÉVISÉ</b><br><b>JONQUIÈRE:</b> 2195, rue Burma. Belle propriété en briques de style anglais, 3 chambres à l'étage, sous-sol aménagé, terrain très intime avec arbres et vivaces, patio, garage, très bien situé, près de tout. <b>Marlène Tremblay, 418 540-4272</b> | <br><b>Gisèle Julien</b><br>Courtier<br>agréé<br>548-9397   |
| <br><b>Raynald Gagné</b><br>591-3302<br>543-7587   | <br><b>FAUT VENDRE!</b><br><b>L'ANSE-ST-JEAN:</b> 14 ch. Périgny. Très beau condo: 4 chambres très bien situées, près du centre de ski. Construction récente. A voir! <b>Raynald Gagné, 418-591-3302</b>   | <br><b>Dominique Maltais</b><br>693-2260  | <br><b>DEUX CONDOS - 3 1/2 PIÈCES</b><br><b>CHICOUTIMI:</b> 1950, des Rotelets, 209 et 223. Armoires retales, couvre-planchers cuisine et chambre. Beaucoup de services: piscine, spa, salle d'exercice, salle communautaire. <b>Dominique Maltais, 693-2260</b>                |
| <br><b>Robert Boivin</b><br>592-5847   | <br><b>ALMA:</b> 275, av. Elzéar. Maison mobile (isolée) avec piscine hors terre. Se libère rapidement. <b>Robert Boivin, 418-592-5847</b>   | <br><b>Renée Gagné</b><br>820-9101  | <br><b>DEUX POUR LE PRIX D'UN</b><br><b>ST-FULGENCE:</b> 20, ch. du lac Osman. Maison et chalet habitables à l'année. Idéal pour loger amis ou famille dans le petit chalet. Importantes rénovations depuis 2 ans. Pour amateurs de la nature. <b>Renée Gagné, 418-820-9101</b> |
| <br><b>France Boily</b><br>820-6267  | <br><b>Hélène Gagnon</b><br>540-3459   | <br><b>Marjolaine Villeneuve</b><br>548-7705<br>542-7587  | <br><b>Jocelyne Boivin</b><br>815-5938  |
| <br><b>Le marchand de bonheur</b><br><b>Gérard Lacelle</b><br>697-7587                   | <br><b>Julien Tremblay</b><br>820-3665   | <br><b>ST-HONORÉ:</b> 410, Léon. Site exceptionnel de villégiature, belle plage de sable, grand terrain intime, près des sentiers des VHR, peu de distance de la ville, libre très rapidement. <b>Julien Tremblay, 418-820-3665</b>   | <br><b>TRANSFERT</b><br><b>JONQUIÈRE:</b> 2528, de la Charente. Secteur très en demande, très fonctionnelle, fenestration généreuse, 3 minutes de l'autoroute, libre rapidement. <b>Julien Tremblay, 418-820-3665</b>   |



Faites affaire avec de véritables professionnels

# L'aménagement paysager

L'aménagement extérieur constitue une étape importante dans la mise en valeur de votre résidence. Sa planification adéquate vous évitera bien des écueils, tout en vous procurant des années d'agrément.

Vous venez d'acquérir une maison neuve? Le moment est tout indiqué pour en penser l'aménagement extérieur. La voie d'accès, les platebandes, les arbres et les arbustes sont en effet des éléments qui ajouteront de la valeur à votre propriété. Voici comment en orchestrer chaque étape, de manière à en profiter pendant de longues années.

## Le plan d'aménagement

Bien aménager son terrain demande beaucoup de réflexion... et de sous. Pour vous assurer d'un résultat à la hauteur de vos attentes, il est préférable de confier à un architecte paysagiste l'aménagement de vos espaces extérieurs. Même si les entrepreneurs paysagers peuvent vous guider dans certaines réalisations, comme une allée en pavé, seul l'architecte paysagiste possède les compétences pour orchestrer des travaux de grande envergure.

Lors de votre première rencontre, vous lui ferez part de vos besoins et de vos préférences. Selon votre budget, il produira un premier croquis tenant compte de l'orientation de votre terrain, de l'architecture de votre demeure et de la zone de rusticité. Il vous proposera aussi divers végétaux et matériaux. Si le tout vous convient, il établira un plan d'aménagement détaillé, qui servira de repère à l'entrepreneur qui exécutera les travaux.

## Bien choisir son entrepreneur

L'architecte paysagiste est le spécialiste de la conception, mais ce n'est pas lui qui réalise les travaux. Il peut cependant agir à titre de gestionnaire du projet, et en coordonner les divers aspects. Vous pouvez toutefois prendre le relais et superviser vous-même la réalisation de chacune des étapes de votre plan d'aménagement. Adressez-vous d'abord à un entrepreneur membre d'une association reconnue et vérifiez s'il détient une licence valide de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ).

«Idéalement, le propriétaire devrait obtenir au moins trois soumissions détaillées pour la réalisation, en partie ou en totalité, de son plan d'aménagement, conseille Martin Bélisle, président de Paysagement Bélisle et membre de la bannière Réno-Maître. Il pourra ainsi comparer le prix des matériaux inertes ou les coûts d'excavation. Il faut se méfier des prix trop bas, ils cachent souvent quelque chose. Et à prix égal, on retient les services de l'entrepreneur avec lequel on se sent le plus à l'aise. C'est important d'établir une relation de confiance.»

## Le contrat

L'entrepreneur a l'obligation de vous faire signer un contrat en bonne et due forme. Le contrat constitue en effet la garantie légale qui vous assure que les travaux seront exécutés comme convenu. Il doit spécifier clairement les responsabilités des parties, la nature des travaux, la durée des garanties et les conditions de paiement.



Votre entrepreneur pourra difficilement vous donner un échancier précis, les conditions atmosphériques pouvant retarder le chantier. Le contrat devra tout de même spécifier une période donnée, à laquelle l'entrepreneur devra se conformer. Il ne vous restera plus qu'à superviser les travaux en veillant à ce

que votre plan d'aménagement et les termes de votre contrat soient respectés.

Avant de vous lancer dans un projet d'envergure comme l'aménagement extérieur de votre propriété, assurez-vous de compter sur les services d'un expert membre d'une association reconnue.

LES CONSTRUCTIONS

## Larry ENR

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovations résidentielles et commerciales

ESTIMATION GRATUITE

Novoclimat

MAÎTRE CONSTRUCTEUR GARANTIE DÉFI

PLATINE

PRIX COMPÉTITIF

Garantie et service après-vente

Confiez vos travaux à des experts!

Qualité supérieure

570, Principale, Bégin  
Tél.: 418-672-2913  
Télé.: 418-672-4923

Maison: \*Clés en main  
\*Kit d'ossature fait sur place

2433487

ROYAL LePAGE

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Huguette L. Vaillancourt

418 815-2622

Courtier immobilier

Nouveau

CHICOUTIMI: 120, Champlain. Propriété ayant eu des rénovations, 4 ch., planchers de bouleau sur les 2 étages en dessous des recouvrements de planchers actuels. Quartier tranquille, près de tous les services, idéale comme première propriété.

2649431

TOITURES RÉGIONALES inc.

Distributeur de:

BOIS D'INGÉNIERIE

Fabricant de:

- FERMES DE TOIT
- POUTRELLES DE PLANCHER

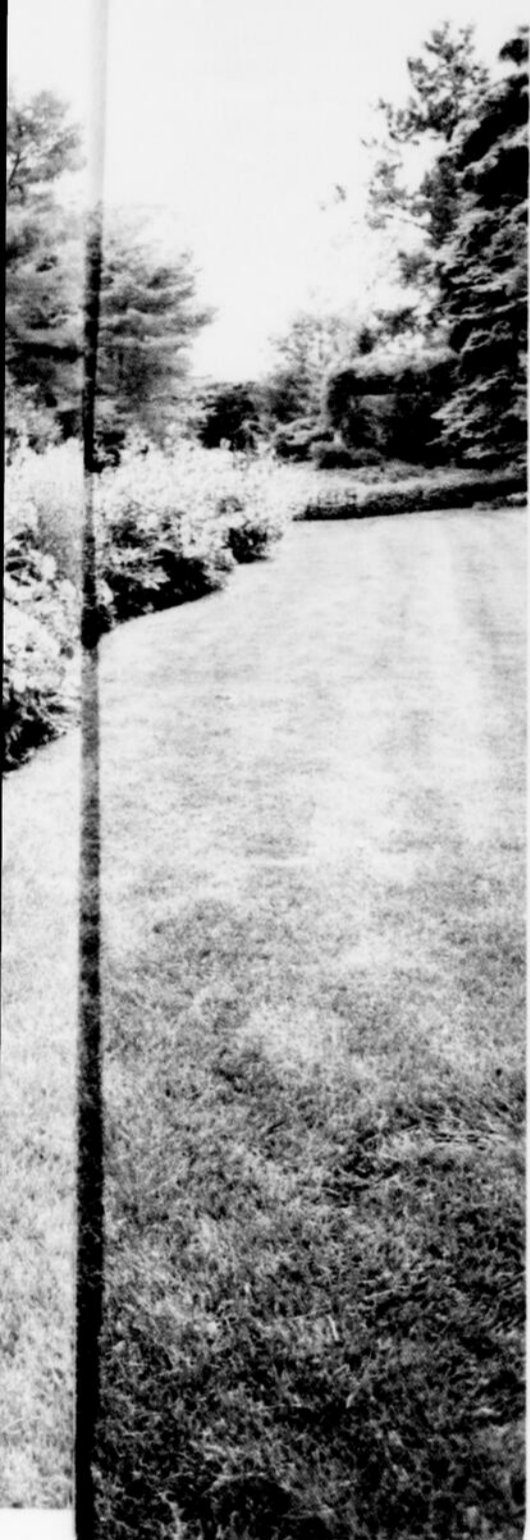
100, rue de l'Industrie  
Parc Industriel Sud  
ALMA

Tél.: 418 669-0889  
Sans frais: 1-800-463-9809

TOITURES Régionales inc.

2491123

# en trois étapes faciles



L'architecte paysagiste est celui qui crée votre décor de rêve et la couche sur papier tandis que l'entrepreneur paysager réalise les travaux sur le terrain.

comme la bannière Réno-Maître de l'APCHQ.

Source: La bannière Réno-Maître de l'APCHQ



**Bâtir solide**  
Produit approuvé par le CCMC

**VISTECH**  
LES FONDATIONS  
du Saguenay et du Lac-St-Jean  
Licence RBQ: 8308-4244-48

**GARANTIE à vie**

**SÉCURITAIRE • DURABLE**  
Exigez le plus solide et le plus stable jamais conçu

**N'ENDORMEZ PAS VOTRE TERRAIN**  
résidentiel - commercial - récréotouristique

**PIEUX EN ACIER GALVANISÉ** Exigez l'original

- chalet • maison mobile
- agrandissement • solarium
- abri d'auto • verrière • spa
- galerie / patio • quai

**ESTIMATION GRATUITE**

**OUVERT DURANT LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION**

**VISTECH** 418-512-0637 | **VISTECH** 418-275-7539 ou  
**SAGUENAY** Cell.: 418-550-0003 | **LAC-SAINT-JEAN** sans frais: 1-888-275-7537  
vistechsaguenay@hotmail.com [www.pieuvistech.com](http://www.pieuvistech.com) dpelletier43@hotmail.com 2532337

*L'endroit que vous cherchez depuis toujours!*

**Habitation du PATRIOTE.com**  
La chaleur du bois rond avec les avantages de la technologie moderne.

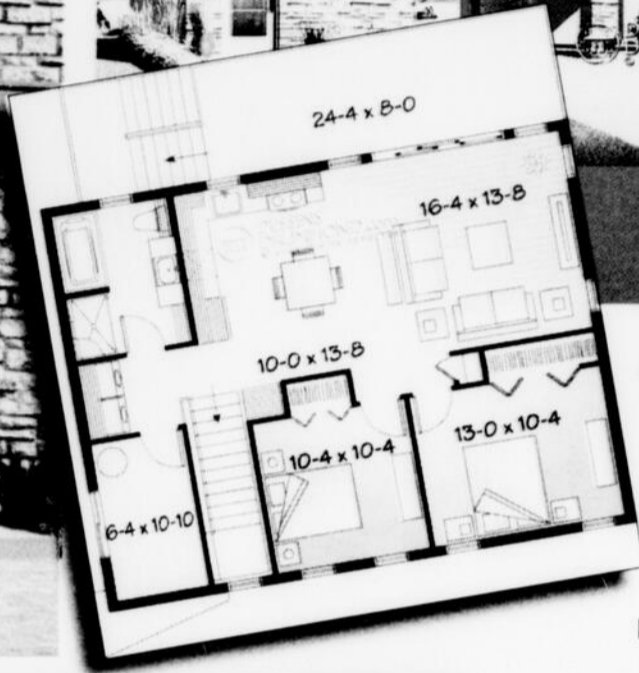
Construction d'habitations en bois rond de haute qualité  
Plus de 20 modèles de maisons  
Cachet unique et chaleureux

**SURVEILLEZ NOTRE DOSSIER SPÉCIAL ET NOS JOURNÉES PORTES OUVERTES DE SEPTEMBRE!**

1285, route 169, St-Henri-de-Taillon. Pour de plus amples informations: Marco Tremblay 418.720.4141 • marco@habitationdupatriote.com



# Nouveauté Maison hors sol pour zone inondable



Plan de la maison pour zone inondable de Dessins Drummond  
Source: Photos

On n'a pas choisi les pilotis mais plutôt le béton pour la fondation de la maison Richelieu, un des plus récents modèles créés chez Dessins Drummond.

gement, ou de pièce moins essentielle pouvant accueillir une salle de jeu, un bureau. «La coulée de béton permet d'utiliser des armatures. Ensuite la construction classique vient sur le dessus.»

L'isolation des murs de béton est plus imperméable donc moins sensible à l'effet de la moisissure. On suggère une isolation d'uréthane avec l'enduit cimentaire, des matériaux beaucoup moins altérables que la laine minérale et le gypse. À ce niveau, des blocs de béton sont utilisés pour les quelques cloisons et un escalier métallique limite la prolifération bactériologique en cas d'inondation. La maison Richelieu permet en fait de limiter les dégâts jusqu'à une crue des eaux de 7 pieds ou 2,1 mètres. «Ce n'est pas une maison non inondable. Le rez-de-chaussée pourrait être partiellement inondé mais une pompe pourrait suffire à

l'assécher», assure M. Chamberland.

À l'étage, on retrouve des pièces de jour, comme la cuisine, entièrement ouvertes sur l'arrière grâce à une fenestration abondante. Le modèle propose, toujours à l'étage, deux chambres de bon format, une salle de bains avec douche indépendante de 34 po x 51 po, un coin buanderie, un espace de rangement regroupant toute la mécanique et la possibilité d'ajouter un ascenseur.

En cas d'inondation, toutes ces pièces restent accessibles grâce à l'escalier arrière. Le modèle Richelieu peut-être construit à partir de 149 000\$.

Source: Montoit



## EN VEDETTE CETTE SEMAINE

**FERMETTE**  
Maison rénovée récemment, terrain paysager de 540 000 pi ca. (12 acres), étang et boisé, bâtiments secondaires, accès à la rivière, piscine. Lieu paisible et recherché. Aspect équestre, petits fruits et autres.  
**Pour vente rapide.**  
À St-Ambroise, à 30 minutes d'Alma ou Jonquière.  
Pour autres photos: [www.courtieragricole.net](http://www.courtieragricole.net)

## À VENDRE

FERMETTES: **Falardeau**, 210 acres, résidence rénovée, écurie, lac, boisé, chalet et autres. **St-Honore**, résidence bigénérationnelle.  
FERMES: **Latérière**, 170 acres. **Alma**, 340 acres + option location de 300 acres additionnels.  
TERRE: **Metabetchouan**, 160 acres, excellente pour petits fruits (4 ac. en framboisiers) donnant sur le Grand Marais. **VENTE EN COURS.**  
BOISES: **St-Nazaire**, constructible donnant à un lac. **St-André**, 4 lots principalement boisés, ruisseaux, constructible.  
MAISON DE CAMPAGNE: **Hebertville**, avec grand terrain, option d'un deuxième terrain adjacent constructible.



**PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé**  
[www.courtieragricole.net](http://www.courtieragricole.net) 418-543-5410

Concrètement, on suggère de couler 12 pieds de béton, dont la majeure partie demeure hors sol. «On enfonce quatre pieds ou quatre pieds et demi dans le sol quand même pour se prémunir du gel. Puis le reste est à l'extérieur», nous explique Denis Chamberland, directeur artistique de Dessins Drummond.

Dans cette maison sans sous-sol (modèle 3964) toutes les pièces à vivre sont à l'étage (1<sup>er</sup> étage), même la chambre mécanique. Le rez-de-chaussée en béton sert finalement de grand ran-



### Recouvrement de membrane 100% imperméable pour:

Patio de piscine et spa, balcons, terrasses, toits terrasses, marches, pontons et bateaux, douches, planchers de garage, toilettes et salles de bains.



LE VRAI SOLARIUM  
3 OU 4 SAISONS

PRODUITS DE QUALITÉ  
ESTIMATION GRATUITE



LE SEUL  
VRAI SOLARIUM  
3 OU 4 SAISONS



2287, boul. Talbot, Chicoutimi • 418-540-7939 • Grand choix de variétés, modèles et couleurs